

Вишну-сахасранама («Тысяча имён Вишну»). Вагми. Почему людям нравится читать романы?

Имя Вагми образуется от слова «ваг», что значит — слова. Это имя Вишну или Кришны означает — «тот, чьи слова достойны прославления, тот, чьи слова могущественны» и также «тот, из кого исходят Веды».

Конечно, есть много разных слов на разных языках. Язык — это очень интересная тема. Все пользуются языком, но немногие люди вообще задумываются об этом глубоко. Но некоторые люди задумываются, и таких людей называют лингвистами или филологами. Есть также целая психология языка.

Почему (на самом деле в этом нет ничего нового, об этом говорят ведические комментаторы), если я говорю слово «корова», вы все думаете о корове? Это звук, который мы все соединяем с понятием «корова». Мы в своём сознании не думаем о какой-то конкретной корове. Но мы можем более конкретизировать, например, чёрная корова или чёрная корова с белыми пятнышками. Есть также разные породы, Джерси и другие породы коров.

Но если мы просто говорим «корова», как это работает? Психология изучает это. Ребёнок учится понимать, что звук связан с определённым объектом или с какими-то несколькими объектами. Мы не говорим о какой-то конкретной корове. Просто ради примера: если у человека есть одна корова и ещё три коровы, сколько у него коров? Когда вы учите детей арифметике — один плюс три равно четырём... «Это чудо — человеческий мозг», — неврологи говорят. Но преданные понимают, что чудо в том, что Кришна даёт нам этот разум.

*сарвасйа чāхам хрди саннивиштo
маттаḥ смртир джñāнам апоханам ча* (Б.-г., 15.15)

Кришна даёт нам разум. Разум — это нечто потрясающее: мы учимся использовать язык, и мы можем общаться. В разных словах есть разные тонкости, тонкие смыслы. Иногда очень трудно перевести с одного языка на другой. Особенно с языка, который связан с группой людей, чья культура очень сильно отличается.

Во многих языках есть слова, эквивалентов которых нет в других языках. Например, в санскрите есть слово «гуна», то есть саттва-гуна, раджо-гуна, тамо-гуна. В английском нет такого слова. Даже слово «дхарма». Нет такого адекватного эквивалента в английском языке. Вы можете, допустим, подставить значение «религия». Но на самом деле понятие «религии» в английском языке и понятие «дхармы» в санскрите совсем отличаются друг от друга. Даже ведические лексикографы находят очень трудным точно определить, что такое «дхарма».

Ещё один момент: когда мы говорим что-то, мы можем иметь в виду что-то в своём сознании. У нас в нашем сознании есть какая-то концепция. Но у человека, с которым мы разговариваем, когда мы произносим ему это слово, может быть подобная концепция, но она не такая же в точности, как у нас. Например, если мы говорим «Бог». Я могу сказать «Бог», и у меня своё понимание того, что это значит. Но у кого-то другого может быть другое понимание этого слова.

Атеисты говорят: «Верите ли вы в Бога?» Прежде всего мы должны определить, что вы имеете

в виду под «Богом». Или у людей с разным религиозным воспитанием разные понятия о том, что они имеют в виду под «Богом». У имперсоналистов и персоналистов разные представления об этом.

[Махарадж обращается к присутствующим преданным] Пожалуйста, успокойте детей, чтобы они не бегали на лекции. Я знаю, это трудно для них. Но эти лекции не предназначены для маленьких детей на самом деле.

Вы можете спросить, зачем я говорю про язык. Потому что это имя Кришны. Когда мы понимаем чудеса в каждом аспекте человеческой жизни, мы понимаем, что всё это связано, всё это исходит из Кришны. Мы лучше начнём ценить Кришну. Вот почему всё — любое изучение любой науки — должно нас вести к тому, чтобы мы ещё лучше оценили Кришну. Вместо того чтобы становится атеистами, учёные должны научиться ещё больше ценить Бога. Если учёный может глубоко понять какой-то сложный механизм материальной природы, то он должен ещё лучше оценить Бога, то есть ту Личность, которая за всем этим стоит.

У лингвистов есть огромная сфера для исследований, которую люди даже не сознают. В действительности в западном мире наука филология, наука языка, то есть наука, изучающая языки, то есть грамматику, этимологию слов, использование слов, синтаксис, использование пунктуации и так далее, — это всё появилось в западном мире благодаря связи с Индией. Когда западные учёные увидели, что в Индии такая высокоразвитая наука языков, они начали применять это в своих языках. А до этого у них не было даже представления о том, что можно так изучать язык. <...>

Кришна рассказал «Бхагавад-гиту» так давно, но до сих пор она пользуется спросом в человеческом обществе, особенно среди самых мыслящих людей. Нельзя ожидать, что все будут интересоваться «Бхагавад-гитой». Но это знание останется, даже когда о Гарри Поттере полностью забудут. Когда уже не останется никого, кто когда-либо слышал о Гарри Поттере, «Бхагавад-гита» останется. Поэтому мы рекомендуем — учите ваших детей «Бхагавад-гите», а не Гарри Поттеру. Я не знаю, о чём там в «Гарри Поттере» говорится, потому что я никогда не имел неудачи читать это. Хотя я видел, в самолёте показывали это кино. Я думал: «Зачем люди смотрят это? Какие-то глупости». И в конце [фильма], когда титры шли, я увидел название «Гарри Поттер». Я не смотрел, но когда это на большом экране в самолёте, вы всё равно мельком бросаете туда взгляд. И все тарацились в этот экран.

Так, есть множество знаменитых авторов. Шекспир например. В санскрите тоже есть мирские произведения. <...>

Одна из причин (может быть, это главная причина), почему в английском языке Шекспир считается великим писателем, — потому что он вскрывал глубины человеческой души, человеческого состояния. Есть множество романистов. Почему людям нравится читать романы? Это просто какие-то выдуманные рассказы, выдуманные романы. Потому что благодаря этим романам [есть] разные писатели, и их очень много: Диккенс, Толстой, Достоевский, Штейнберг... Я столько лет потратил на чтение всех этих авторов, в детстве. Но хотя они пишут истории, они считаются ценными в человеческом обществе, потому что эти писатели смогли проникнуть в суть человеческого состояния, природы человеческого существа, того как люди думают, как они живут.

Бхакти Викаша Свами, фрагмент [лекции по Вишну-сахасранама, «Вагми», 12 октября 2013, Индия \(0:15\)](#)